

ствования; умение работать в команде; владение навыками прогнозирования; сформированность личностных качеств: самостоятельность, ответственность, организованность, целеустремленность, а также мотивационно-ценностных ориентаций. Это поможет будущему специалисту проявить себя как личность, показать себя умелым руководителем и оратором.

Таким образом, сегодня в Республике Беларусь формируются условия для реализации прав человека. Только образованный человек, обладающий определенными знаниями, навыками, занимающий активную гражданскую позицию, способен отстаивать свои права. Необходимо именно грамотное понимание своих прав и отстаивание их в рамках правовых норм, действующих в государстве, так как неграмотность, собственная трактовка, эгоизм искажают смысл и основы общечеловеческих ценностей и ведет к стремлению доказывать свою правоту за счет прав других людей.

Список основных источников

1. Всеобщая декларация прав человека [Электронный ресурс] : принята и провозглашена резолюцией 217 А (III) Генер. Ассамблеи ООН, 10 дек. 1948 г. // КонсультантПлюс. Беларусь / ООО «ЮрСпектр», Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. – Минск, 2016.

2. Конституция (основной закон) Белорусской Советской Социалистической Республики 1978 года [Электронный ресурс] : Нац. правовой интернет-портал Республики Беларусь. – Режим доступа: <http://www.pravo.by/main.aspx?guid=2071>. – Дата доступа: 05.01.2016.

3. Конституция Республики Беларусь 1994 года : с изм. и доп., принятыми на респ. референдумах 24 нояб. 1996 г. и 17 окт. 2004 г. – 9-е изд., стер. – Минск : Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь, 2013. – 64 с.

4. Конституция (основной закон) Белорусской Советской Социалистической Республики 1937 года [Электронный ресурс] : Нац. правовой интернет-портал Республики Беларусь. – Режим доступа: <http://www.pravo.by/main.aspx?guid=2061>. – Дата доступа: 16.03.2013.

5. Ялалов, Ф. П. Деятельностно-компетентный подход к практико-ориентированному образованию / Ф. П. Ялалов // Высшее образование в России. – 2008. – № 1. – С. 89–93.

Human rights and their protection is a relevant topic for the second half of XX – beginning of XXI century. Today she comes to the fore at national and international levels. The issues of implementation of human rights affected and the Republic of Belarus. After the collapse of the Soviet Union is changing in all spheres of public life. Changed political reality has changed the political regime, changing the consciousness of man. Has significantly increased opportunities for the protection of human rights. A man and a citizen aspires to become an active participant in the political process.

*Л. В. Соболевская**Могилевский государственный университет продовольствия (Беларусь)*

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО НАУЧНОГО ТЕКСТА

В данной статье рассматриваются синтаксические особенности экономических и технологических текстов. В рассматриваемых научных текстах преобладают простые распространенные и сложные предложения. В анализируемых научных текстах отмечается явное преобладание сложноподчиненных предложений над сложносочиненными. В предложениях экономических текстов активно используются инфинитивные и причастные обороты. В технологических текстах инфинитивные и причастные обороты отсутствуют, однако простые формы причастия, инфинитива и герундия встречаются практически в каждом предложении.

Предложение – одна из основных грамматических категорий синтаксиса, противопоставленная в его системе слову и словосочетанию по формам, значению и функциям.

Для синтаксиса научного стиля речи характерна тенденция к употреблению сложных предложений. Это способствует передаче сложной системы научных понятий, установлению причинно-следственных связей, формулировке доказательств и выводов. Для этой цели используются предложения с однородными членами и обобщающими словами. В научных текстах распространены разные типы сложных предложений, например, с использованием подчинительных союзов: *due to, because of, by means of, by virtue of, in view of, etc.* Средствами связи частей текста служат вводные слова и сочетания: *the first, the second, at last*, указывающие на последовательность изложения. Для объединения частей текста, имеющих тесную логическую связь друг с другом, используются указывающие на эту связь слова и словосочетания: *that's why, so as, thus, therefore* и т. д.

Предложения в научных текстах по цели высказывания чаще всего повествовательные. Вопросительные предложения редки и используются для акцентирования внимания на конкретной информации. Обобщенно-абстрактный характер научной речи, вневременной план изложения материала обуславливают употребление определенных типов синтаксических конструкций: неопределенно-личных, обобщенно-личных и безличных предложений. Действующее лицо в них отсутствует либо подразумевается неопределенно. Основное внимание сосредоточено на действии и его обстоятельствах. Неопределенно-личные и обобщенно-личные предложения используются при введении терминов, выведении формул, при объяснении материалов на примерах: *let's consider the following points; consider all possible alternatives* и т. д.

Современный научный стиль характеризуется стремлением к синтаксической компрессии, т. е. к увеличению объема информации при сокращении объема текста. Это проявляется в особенностях построения предложений. Для научного стиля типичным является употребление именного сказуемого, что способствует созданию именного характера научного стиля. Именные сказуемые встречаются в определениях и рассуждениях. Чаще всего именные сказуемые встречаются в определениях и рассуждениях: *A meat grinder is a machine used to force meat or meat trimming by means of a feeding worm under pressure through a horizontally mounted cylinder [1, с. 32].*

В научном тексте широко употребляются вводные слова, указывающие на последовательность изложения (*the first, the second*). Вводные слова, выражающие предположение (*likely, unlikely*), используются в научной литературе для выражения гипотезы. Особенно характерна для научной речи группа вводных слов, указывающих на степень достоверности сообщения. Благодаря таким вводным словосочетаниям тот или иной факт может быть представлен как вполне достоверный (*really, of course, indeed*) или как предполагаемый (*assuming, supposing*).

В научной речи используется и группа вводных слов и словосочетаний, содержащих указание на то, кому принадлежит то или иное высказывание, каков источник сообщения (*to my opinion, according to their point of view, supporting this definition*).

Взаимосвязь отдельных частей научного высказывания достигается при помощи определенных связующих слов или группы слов, отражающих этапы логического изложения и являющиеся средством связи мыслей в ходе логического рассуждения. Это целый ряд наречий и других частей речи, а также сочетания слов (*so, besides, nevertheless, however, as a result, consequently, in other words, in short*), которые обычно стоят в начале предложения. Они служат, как правило, не для связи слов в предложении, а для связи частей целого текста. Близки к ним словосочетания типа: *it should be noted, it's interesting to point out, in the next paragraph we...* При помощи этих словосочетаний осуществляется переход от одной мысли к другой, выделение главного и т. п.

Терминологическое определение предложения как предикативной единицы подчеркивает главную черту, отличающую предложение от слова и словосочетания среди знаковых единиц языка. Семантика предложения выражается в единстве номинативного и предикативного аспектов [2, с. 142]. Однако, предикативные значения не только не исчерпывают собой семантику предложения, но и предполагают наличие в предложении семантику иного характера, являющейся для них полем приложения их специальных функций.

Функциональная сущность предикации обычно формулировалась как выражение отношения высказывания к действительности. Такое представление о предикации можно встретить в академической «Грамматике русского языка» указывающей, что «значение и назначение общей категории предикативности,

формирующей предложение, заключается в отнесении содержания предложения к действительности» [3, с. 79–80].

По мнению А.И. Смирницкого предикация – это «отнесение высказывания к действительности» [4, с. 102]. Учитывая двуаспектный характер предложения как знаковой единицы, М.Я. Блох определяет предикацию «не просто как отнесение содержания предложения к действительности, а как отнесение номинативного содержания предложения к действительности» [5, с. 149].

Предложение организуется в виде последовательности знаменательных членов, занимающих в нем системно-определенные позиции. Такими «позиционными» членами простого предложения являются подлежащее, сказуемое, дополнение, обстоятельство, определение, вводный член. Каждый из этих членов выполняет модификационную или определительную роль. Конечным объектом объектом модификации служит предложение в целом, а через предложение – отражение ситуативного события.

Предложение не существует в речи изолированно, а соединяется с другими предложениями, образуя развернутый текст, в котором отражаются и закрепляются результаты работы человеческой мысли. Без учета этой стороны невозможно было бы ни разделить предложения по коммуникативным типам, ни понять смысл в контексте речи.

В анализируемых научных текстах [1; 2] явно преобладают простые распространенные и сложноподчиненные союзные предложения. Простых предложений в экономических текстах практически столько же, сколько и сложных (49,7 % и 50,3 %). В текстах, связанных с пищевым производством, преобладают простые распространенные предложения (60,2 %) по сравнению со сложноподчиненными (39,8 %). Средний размер простого предложения – около 10 слов, сложного – около 20. Среди сложноподчиненных преобладают предложения с одним придаточным: *The unsaturated fatty acids are physiologically and nutritionally important as they are necessary constituents of cell walls and other active metabolic sites of living organism* [1, с. 15].

Среди простых предложений наиболее частотны в анализируемых текстах неопределенно-личные предложения со сказуемым, выраженным формой 3-го лица множественного числа настоящего времени во вневременном (атрибутивном) значении, т. е. для обозначения общепринятых фактов, явлений, закономерностей, существующих постоянно (68,5 %), например: *They cause short-term sales bumps* [2, с. 158].

Среди простых предложений активны неопределенно-личные, безличные, а также обобщенно-личные предложения. Определенно-личные предложения, как правило, не актуальны, так как научный стиль стремится к неличной манере изложения, к фактическому устранению субъекта речи как активного деятеля. Однако в экономических текстах возможны элементы полемики: *So, we may come to a conclusion...*

Что касается «авторского *мы*», то оно имеет обобщенный характер. Это подтверждает его синонимичность с безличным предложением: We can expect a boom in the public discussion of mid-life personal-relationship issues [2 с. 16].

В синтаксических структурах научного стиля максимально демонстрируется отстраненность автора, объективность излагаемой информации. Это выражается в использовании пассивных (страдательных) конструкций: If the new development is rejected by these two groups, it has no chance of becoming a major trend [2, с. 158]. Wet curing by brine injection is used for the fabrication of cured cooked products [1, с. 21].

Широко распространены в научном стиле безличные предложения с модальными словами и инфинитивом. Среди безличных предложений чаще встречаются три типа:

1) с модальными глаголами, выражающими возможность, невозможность, необходимость + инфинитив: Nitrite can be safely used in tiny concentrations for food preservation and coloring purposes [1, с. 21].

2) с конструкциями There is (are): There are five methods of mechanical meat cutting [1, с. 19];

3) с конструкциями It is (was): It is a matter of continued product innovation and improvement [6, с. 47].

В рассматриваемых текстах отмечается явное преобладание сложноподчиненных предложений над сложносочиненными. Это объясняется тем, что первые выражают причинные, условные, следственные, временные отношения, что очень важно для научного изложения, например: Most economic relations won't last unless both partners are adaptable [6, с. 150]. Each carcass and its components are identified and kept together wherever possible until inspection is complete [1, с. 36].

В то же время в анализируемых текстах используются многокомпонентные синтаксические структуры, в которых наряду с подчинительной представлена и сочинительная связь, например: Some meat products require lean meat without adhering fat or connective tissue, while others have a higher fat and/or connective tissue contents [1, с. 28].

Предложения в экономических текстах часто осложняются инфинитивными и причастными оборотами: These and other changes are sure to contribute to the intense segmentation and fragmentation of consumer markets [2, с. 156]. The idea of diversifying revenues was reported marketing new products [2, с. 163].

В технологических текстах причастные и инфинитивные обороты отсутствуют, однако простые формы причастия, инфинитива и герундия встречаются практически в каждом предложении: The purpose of cutting (герундий) frozen (причастие 2) meat blocks into smaller pieces is to make (инфинитив) frozen (причастие 2) meat suitable for immediate comminuting (герундий) grinders without previous thawing (герундий) [1, с. 19].

Специфичность научного текста состоит в том, что его содержание находит свое выражение, становится доступным читателю благодаря строгой логичности, связности и последовательности изложения. Таким образом, своеобразие научного стиля, его речевой структуры выявляется главным образом благодаря синтаксису, и на сверхфразовом уровне (т.е. в связях, соотношениях предложений в рамках текста и его компонентов – абзаца и сверхфразового единства, или сложного синтаксического целого). Именно в функционировании синтаксических единиц и в организации межфразовых связей и соотношений в тексте наиболее полно обнаруживают себя такие основные черты научного стиля, как обобщенно-отвлеченный характер изложения и его подчеркнутая логичность.

Список основных источников

1. Heinz, G. Meat Processing Technology for small – to medium scale producers / G. Heinz, P. Hautzinger // Food Agriculture Organization of the UN Regional Office for Asia and the Pacific. – 2002. – P. 50.
2. Richardson, J. Marketing 96/97 / J. Richardson, Annual Edition // Dushkin Publishing Group, Connecticut, 1997. – P. 240.
3. Стеблин-Каменский, М. И. Спорное в языкознании / М. И. Стеблин-Каменский. – Л. : Ленинград. ун-т, 1974. – 142 с.
4. Грамматика русского языка [Электронный ресурс] / под ред. В. В. Виноградова. – Режим доступа: http://eknigi.org/gumanitarnye_nauki/137306-grammatika-russkogo-yazyka.html. – Дата доступа: 21.12.2015.
5. Смирницкий, А. И. Синтаксис английского языка / А. И. Смирницкий. – М. : Литература на иностранных языках, 1957. – 102 с.
6. Блох, М. Я. Теоретические основы грамматики / М. Я. Блох. – 4-е изд. – М. : Высш. шк., 2004. – 237 с.

Scientific text specific feature is in its content intelligibility to the reader due to the consistency and sequence of its contents. Therefore syntax is responsible for academic voice peculiarities and its speech structure. It is the functioning of syntactic units and phrase relations arrangement in the text that is responsible for the features of scientific text, i.e. its generalized and abstract contents character and its logicity.

УДК 37.062

Н. В. Соклакова

Могилевский государственный университет продовольствия (Беларусь)

РОЛЬ КУРАТОРА В РЕШЕНИИ ПРОБЛЕМ АДАПТАЦИИ СТУДЕНТОВ

В статье представлена характеристика проблем адаптации студентов. Сделан акцент на основных аспектах адаптационного процесса. Отмечается особая